

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

四年前，(<http://thejustmeasure.ca/2019/01/13/why-should-god-let-you-into-heaven/>)，我们问：当我们死后站在天主面前时，假设祂问，「我为什么要让你进入天堂？」我们会说些什么呢？让我们花十秒钟来思考一下。

现在，我的直觉反应是「因为我爱你」，这是一个错误的答案。这虽很好，但还不够，仅因为我对天主的爱并不足以赢得天堂。因为我的罪孽，我知道我应该下地狱，而我所付出的爱德远不足以弥补这一点。

我们中有谁回答说「因为我是一个好人，所以我做得很好，我是好好先生。」这样类似的么？，贯穿圣经始终如一的一个训诫是，我们是罪人，不配上天堂。

所以，当我们死的时候，我们应该说「请让我进入天堂，因为耶稣为我死了，为我复活了。」耶稣死是为了赦免我们的罪，复活是为了给我们永生。请注意，这个答案强调天主做了什么，而不是我们做了什么。有没有人给出这样的答案或类似的答案？赞美天主

这次的演练告诉我的是，我对这一基本的教导重复还不够

耶稣今天给了我们所谓的葡萄园寓言，我们将重点讲述救恩不是赢得的，而是免费提供的：「天国好像一个家主[神]清晨出去为自己的葡萄园雇工人[这不是几千年前接到召唤的犹太人，或是从小就与神亲近的人]祂与工人议定一天一个“德纳”，就派他们到他的葡萄园里去了。约在第三时辰又出去，看见另有些人在街市上闲立着，就对他们说你们也到我的葡萄园里去吧，凡照

公义该给的，我必给你们。」(玛20 1-4)然后，他邀请更多的劳动者在中午12点、3点和5点，这些人或是代表像我们所有人像非犹太人一样或是代表青年、成年人，甚至是在我们临终前来到耶稣面前的人。

到了晚上 葡萄园的主人对他的管事人说：「你叫工人来 分给他们工资...由最后的开始，直到最先的。」当五点左右雇来的人到达时，他们每个人都拿到了平时的日工资[什么是日工资？永生、天堂、救恩]那些最先雇的前来，心想自己必会多领；但他们也只领了一个“德纳。”他们一领了，就抱怨家主说「这些最后雇的人，不过工作了一个时辰 而你竟把他们与我们这些整天受苦受热的同等看待 (8-12)。这是一个很大的反对意见：犯了许多罪的人得到永生，而无辜的人得到同样的赏报，这公平吗？不。

但教导是：天主是慷慨的：祂爱我们所有的人，祂希望所有的人都与祂同在，这就是为什么即使我们死前祂也提供永生。天主说：「难道不许我拿所有的财物，行我所愿意的吗？或是因为我好，你就眼红 (20 15) 早期的工人认为园主服务是一种负担。同样，有些人认为我们受制于天主的戒律，像是必须每个星期天去参加弥撒，我们不能随心所欲地享受性等等。错了！在葡萄园服事主人和遵守天主的诫命并不是负担；这是艰难的，但赋予生命，而自私总是带来更多的痛苦而不是好处。

我们中的一些人认识19世纪著名的剧作家奥斯卡·王尔德 Oscar Wilde



他对现代社会的强烈影响，对性道德造成了可怕的破坏。一篇出色的文章这样写道：「奥斯卡·王尔德被广泛认为是一位因同性恋而受到迫害的艺术家，是同性恋权利事业的先驱。」目前将王尔德作为同性恋殉道者来纪念，当然是对他一生的一种合法解释，但这过于简单化了他的复杂性；实际上，它忽视了他一生中的主要运动，他的一生也可能被视为漫长而艰难的皈依罗马天主教会的过程

。 (<https://www.catholiceducation.org/en/culture/art/the-long-conversion-of-oscar-wilde.html>)

王尔德是一个才华横溢的人，过着享乐主义的生活方式，但也非常敏感，对天主教有着终生的迷恋。他去过很多教会，甚至见过教宗。在他生命的最后几天，他让一位密友给一位神父打电话。神父记录道：他用尽全力来发出声音，甚至会努力一段时间来继续讲，尽管他不能说出清晰的话。事实上，我很满意，当我告知他我即将接纳他进入天主教会并给他领临终圣事时，他明白了我的意思。从他给出的手势，以及他试图说的话来看，我满足了他的所有意愿。当我靠近他的耳朵重复圣名、悔改、信仰、希望和慈善的时候，他谦卑地顺从天主的旨意，从头到尾都努力地跟着我说。这太美了：一颗一直在寻找天主的心，尽管犯过很多错误，能够能在最后一刻找到天主 并且天主也一直在寻找他。这不公平；任何人都会上天堂才是不公平的

。(http://poetrymagazines.org.uk/magazine/record51af.html).

过一种享乐主义的生活方式，然后迟来见天主是没有好处的 2018年的一部名为《快乐王子》的电影(仅限成年人观看)展示了他在生命的尽头给自己造成的所有痛苦：他爱自己的家人，但由于自己的错误，失去了妻子和两个孩子；他甚至持续伤害自己的同性情人--这是罪恶的代价。

但是，感谢天主，他终于明白他是不能赢得天堂的。在他去世前两年，他写道：「啊！快乐日子令人心碎

而宽恕的和平胜利了！

人们要如何实现他的计划

来洗涤灵魂的罪孽

除却一颗破碎的心，

又有何法令主基督进入

(<https://www.wilde-online.info/the-ballad-of-reading-gaol-page8.html>)。他明白了！我们不能洗净自己的罪！只有让基督进来才行。

正如我们四年前所说，我们接受神的恩宠的方式是：1)悔改我们的罪；2)对耶稣有信心；3)受洗或办告解

关于公平问题的最后一点。天主的神奇之处在于，祂既是完全公正的，也是慈悲的。祂希望每个人在天堂永远与祂同在，这是祂的仁慈，但正如我们多次说过的那样，天堂有不同程度的幸福，这个是公正天堂里每个人都非常幸福，这意味着他们尽可能多地接受，并且完全满足，但有些人比其他人有能力获得更大的幸福。我们在天堂获得幸福的能力取决于我们在世上给予爱的能力。每当我们在爱中成长，我们就增加快乐的能力。所以，天堂里有些人的能力有杯子的容量，就会盈满；另一些人有浴缸、游泳池等大小的容量，等等。每个人都满溢了，但有些人可以比别人得到更多。这就公正

这样想：厨师通常比其他人更喜欢食物，因为他们已经养成了对完美菜肴的欣赏。对我来说，我只是吃食物，并对此心存感激。但厨师们从相同的菜品中获得了更多的乐趣。

同样，经历过饥饿的人比我们对食物的感恩比我们更多。他们感谢这份礼物的能力比我们强。

因为这个教训很重要，我们明年二月份将再复习这一个教导。为什么天主要让我们进入天堂？因为耶稣为我们而死，为我们复活。当我们悔改、有信德并领圣事时，我们会收到这份恩宠

中文繁體

(本譯為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

四年前，(<http://thejustmeasure.ca/2019/01/13/why-should-god-let-you-into-heaven/>)，我們問：當我們死後站在天主面前時，假設祂問，「我為什麼要讓你進入天堂？」我們會說什麼呢？讓我們花十秒鐘來思考一下。

現在，我的直覺反應是：「因為我愛你」，這是一個錯誤的答案。這雖很好，但還不夠，只因為我對天主的愛並不足以贏得天堂。因為我的罪孽，我知道我應該下地獄，而我所付出的愛德遠不足以彌補這一點。

我們有誰回答說「因為我是個好人，所以我做得很好，我是好好先生。」這樣類似的麼？，貫穿聖經始終如一的一個訓誡是，我們是罪人，不配上天堂。

所以，當我們死的時候，我們應該說：「請讓我進入天堂，因為耶穌為我死了，為我復活了。」耶穌死是為了赦免我們的罪，復活是為了給我們永生。請注意，這個答案強調天主做了什麼，而不是我們做了什麼。有沒有人給出這樣的答案或類似的回答？讚美天主！

這次的演練告訴我的是，我對這基本的教導重複還不夠。

耶穌今天給了我們所謂的葡萄園寓言，我們將重點講述救恩不是贏得的，而是免費提供的：「天國好像一個家主[神]，清晨出去為自己的葡萄園僱工人。[這不是幾千年前接到召喚的猶太人，或從小就與神親近的人]。祂與工人議定一天一個“德納”，就派他們到他的葡萄園裡去了。約在第三時辰，又出

去，看見另有些人在街市上閒立著，就對他們說：你們也到我的葡萄園裡去吧，凡照公義該給的，我必給你們。」(瑪20 1-4)然後，他邀請更多的勞動者在中午12點、3點和5點，這些人或是代表像我們所有人像非猶太人一樣，或是代表青少年、成年人，甚至是在我們臨終前來到耶穌面前的人。

到了晚上，葡萄園的主人對他的管事人說：「你叫工人來，分給他們工資...由最後的開始，直到最先的。」當五點左右僱來的人到達時，他們每個人都拿到了平時的日工資[什麼是日工資？永生、天堂、救恩]那些最先僱的前來，心想自己必會多領；但他們也只領了一個「德納。」他們一領了，就抱怨家主說：「這些最後僱的人，不過工作了一個時辰，而你竟把他們與我們這些整天受苦受熱的同等看待。」(8-12)這是一個很大的反對意見：犯了許多罪的人得到永生，而無辜的人得到同樣的賞報，這公平嗎？不。

但教導是：天主是慷慨的：祂愛我們所有的人，祂希望所有的人都與祂同在，這就是為什麼即使我們死前，祂也提供永生。天主說：「不准我拿所有的財物，行我所願意的嗎？或是因為我好，你就眼紅？」(20 15)早期的工人認為為園主服務是一種負擔。同樣，有些人認為我們受制於天主的戒律，像是必須每個星期天去參加彌撒，我們不能隨心所欲地享受性等等。錯了！在葡萄園服事主人和遵守天主的誠命並不是負擔；這是艱難的，但賦予生命，而自私總是帶來更多的痛苦而不是好處。

我們中的一些人認識19世紀著名的劇作家奧斯卡·王爾德（Oscar Wilde



，他對現代社會的強烈影響，對性道德造成了可怕的破壞。一篇出色的文章寫道：「奧斯卡王爾德被廣泛認為是一位因同性戀而受到迫害的藝術家，是同性戀權利事業的先驅。」目前將王爾德作為同性戀殉道者來紀念，當然是對他一生的一種合法解釋，但這過於簡單化了他的複雜性；實際上，它忽略了他一生中的主要運動，他的一生也可能被視為漫長而艱難的皈依羅馬天主教會的過程。

(<https://www.catholiceducation.org/en/culture/art/the-long-conversion-of-oscar-wilde.html>)

王爾德是個才華洋溢的人，過著享樂主義的生活方式，但也非常敏感，對天主教有著終生的迷戀。他去過很多教會，甚至見過教宗。在他生命的最後幾天，他讓一位密友打電話給一位神父。神父記錄道：他用盡全力來發出聲音，甚至會努力一段時間來繼續講，儘管他不能說出清晰的話。事實上，我很滿意，當我告知他我即將接納他進入天主教會並給他領臨終聖事時，他明白了我的意思。從他給予的手勢，以及他試圖說的話來看，我滿足了他的所有意願。當我靠近他的耳朵重複聖名、悔改、信仰、希望和慈善的時候，他謙卑地順從天主的旨意，從頭到尾都努力地跟著我說。這太美了：一顆一直在尋找天主的心，儘管犯過很多錯誤，能夠能在最後一刻找到天主！而天主也一直在尋找祂。這不公平；任何人都會上天堂才是不公平的。

(<http://poetrymagazines.org.uk/magazine/record51af.html>).

過著享樂主義的生活方式，然後遲來見天主是沒有好處的。2018年的一部名為《快樂王子》的電影(僅限成年人觀看)展示了他在生命的盡頭給自己造成的所有痛苦：他愛自己的家人，但由於自己的錯誤，失去了妻子和兩個孩子；他甚至持續傷害自己的同性情人--這是罪的代價。

但是，感謝天主，他終於明白他是不能贏得天堂的。在他去世前兩年，他寫道：「啊！快樂日子令人心碎。

而寬恕的和平得勝了！

人們要如何實現他的計劃。

來洗滌靈魂的罪孽？

除卻一顆破碎的心，

又有何法令主基督進入？

(<https://www.wilde-online.info/the-ballad-of-reading-gaol-page8.html>) 他明白了！我們不能洗淨自己的罪！只有讓基督進來才行。

正如我們四年前所說，我們接受神的恩寵的方式是：1)悔改我們的罪；2)對耶穌有信心；3)受洗或辦告解。

關於公平問題的最後一點。天主的神奇之處在於，祂既是完全公正的，也是慈悲的。祂希望每個人在天堂永遠與祂同在，這是祂的仁慈，但正如我們多次說過的那樣，天堂有不同程度的幸福，這個是公正。天堂裡每個人都非常幸福，這意味著他們盡可能多地接受，並且完全滿足，但有些人比其他人有能力獲得更大的幸福。我們在天堂獲得幸福的能力取決於我們在世上給予愛的 ability。每當我們在愛中成長，我們就會增加快樂的能力。所以，天堂裡有些人的能力有杯子的容量，就會充滿；有些人有浴缸、游泳池等大小的容量，等等。每個人都滿溢了，但有些人可以比別人得到更多。這就公正。

這樣想：廚師通常比其他人更喜歡食物，因為他們已經養成了對完美菜餚的欣賞。對我來說，我只是吃食物，並對此心存感激。但廚師們從相同的菜餚中獲得了更多的樂趣。

同樣，經歷過飢餓的人比我們對食物的感恩比我們更多。他們感謝這份禮物的能力比我們強。

因為這個教訓很重要，我們明年二月將再複習這一個教導。為什麼天主要讓我們進入天堂？因為耶穌為我們死，為我們復活。當我們悔改、有信德並領聖事時，我們會收到這份恩寵。